

## Решения представителей министров

### Дело «Катан и другие против Республики Молдовы и Российской Федерации» (жалоба №°43370/04<sup>1</sup>)

13–15 марта 2018 г., 1310-е заседание, CM/Del/Dec(2018)1310/H46-15

#### Представители министров

1) *напоминая*, что в своем постановлении по делу «Катан и другие» Европейский Суд по правам человека, обратив внимание на то, что «отсутствуют какие-либо доказательства непосредственного участия представителей российских властей в действиях, направленных против заявителей», а также «какие-либо свидетельства российского участия в или одобрения языковой политики “ПМР” в целом», тем не менее, установил, что «в силу постоянной военной, экономической и политической поддержки “ПМР”, которая иначе не могла бы существовать, Россия несет ответственность в соответствии с Конвенцией за нарушение права заявителей на образование»,

2) *также напоминая*, о безоговорочном обязательстве каждого государства-ответчика в соответствии с частью 1 статьи 46 Конвенции исполнять окончательные постановления по делам, в которых оно выступает стороной, в том числе посредством выплаты справедливой компенсации, присужденной Судом;

3) *подчеркивая* основополагающее значение начального и среднего образования для личного развития и будущих успехов каждого ребенка и *настаивая* на праве заявителей получать образование на языке их страны, который также является их родным языком, без препятствий или притеснений;

4) *напоминая* о необходимости развивать единый подход к пониманию сферы действия мер по исполнению этого постановления и их формату, *принимают во внимание* информацию об итогах конференций, состоявшихся в

---

<sup>1</sup> Постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Катан и другие против Республики Молдовы и Российской Федерации» (Catan and Others v. Moldova and Russia) от 19 октября 2012 г., жалобы №№ 43370/04, 8252/05 и 18454/06.

октябре 2017 года в Москве и в феврале 2018 года в Кишиневе, относительно исполнения постановления по делу «Катан и другие»;

5) *отмечают* твердое намерение российских властей найти приемлемый ответ на постановление Суда;

6) *призывают* российские власти активно продолжать начатый конструктивный диалог и более тесно взаимодействовать с Комитетом министров и Секретариатом с целью принятия практических мер по исполнению этого постановления, и *подчеркивают* в этом контексте важность комплексного и всестороннего подхода;

7) *решают* возобновить рассмотрение этого дела на 1324-м заседании по правам человека (сентябрь 2018 года).